

Hag

Chapter 1

English Interlinear

Reference: American Standard Version

לְחַדֵּשׁ	אַחַד	בַּיּוֹם	הַשְׁשִׁי	בְּחַדָּשׁ	הַמֶּלֶךְ	לְדָרְיוֹשׁ	שְׁתִים	בְּשַׁנְתָּה	1
of the month	first	on the day	the sixth	in month	the King	of Darius	second	In the year	
H2320	H0259	H3117	H8345	H2320	H4428	H1867	H8147	H8141	
שָׁאֵלְתִּיאֵל	בָּן	זְרֻבָּבֶל	אֶל-	הָנְבִיא	חִנּוּ	בִּידָה	יְהֹוָה	דָּבָר	
of Shealtiel	son	Zerubbabel	to	the prophet	Haggai	by	of Yahweh	the word	
		H2216	H0413	H5030		H3027	H3068	H1697	H1961
לֹאָמָר:		לְאַמְרָה:	לְאַמְרָה:	יְהוֹזָדָק	בָּן	יְהוֹשֻׁעַ	וְאֶל-	יְהוֹדָה	פָּתָח
saying		high	the priest	of Jehozadak	son	Joshua	and to	of Judah	governor
H0559		H3548	H3087		H3091	H0413	H3063	H6346	

In the second year of Darius the king, in the sixth month, in the first day of the month, came the word of Jehovah by Haggai the prophet unto Zerubbabel the son of Shealtiel, governor of Judah, and to Joshua the son of Jehozadak, the high priest, saying,

כִּי	שָׁעַת	לֹא	אָמָרִי	הַזֹּה	הַעַם	לְאָמֵר	לְאָמֵר	צָבָאות	יְהֹוָה	אָמֵר	כִּי	2
has come	the time	not	says	this	people	saying	saying	of hosts	Yahweh	speaks	thus	
H0935	H6256	H3808	H0559	H2088		H0559	H3027	H3068	H3068	H0559	H3541	

כִּי לְהַבּוֹתָה:

לְהַבּוֹתָה:	to rebuild	יְהֹוָה	יְהֹוָה	בֵּית	שָׁעַת
H1129		H3068	H3068	H6256	

Thus speaketh Jehovah of hosts, saying, This people say, It is not the time for us to come, the time for Jehovah's house to be built.

וַיֹּהִי	לְאָמֵר	הָנְבִיא	חִנּוּ	בִּידָה	יְהֹוָה	דָּבָר	וַיֹּהִי	3
saying	the prophet	Haggai	Haggai	by	of Yahweh	the word	And came	

Then came the word of Jehovah by Haggai the prophet, saying,

הַזֹּה	וְהַבִּית	סְפִוִּים	בְּבַתְּחִיכָּם	לְשִׁבְתָּה	אַתָּם	לְכֶם	הַעַתָּה	4
this	and temple	paneled	in your houses	to dwell	[even] you	for you	[is it] time	

חַרְבָּה:
[to lie] in ruins

Is it a time for you yourselves to dwell in your ceiled houses, while this house lieth waste?

דְּרָכֵיכֶם:	עַל-	לְכֶם	שִׁמְךָ	צָבָאות	יְהֹוָה	אָמֵר	כִּי	וְעַזְתָּה	5
your ways	upon	Consider	Consider	of hosts	Yahweh	says	H0559	H3541	H6258

Now therefore thus saith Jehovah of hosts: Consider your ways.

שָׁתָּה	לְשַׁבַּעַת	do have enough	וְאַיִלָּה	אָכָל	little	וְהַבָּא	and bring in	הַרְבָּה	וְרֹעִים	6
You drink			but not	You eat				much	You have sown	
H8354	H7654		H0369	H0398	H4592	H0935			H2232	
לֹא	לְתָמָם	but no one is	לְבֹשׁ	You clothe yourselves	לְשִׁכְרָה	filled with drink	וְאַיִלָּה			
to	warm		H2527	H0369	H3847	H7937	but you are not			H0369
פָּ	נִקְבָּה:	pierced through	צָרוֹר	a bag	אַל-	נִשְׁתְּכַר	וְהַנְּשַׁתְּכָרְךָ	Earns wages [to put]	and he who earns wages	
-			צָרוֹר	into				H0413		

Ye have sown much, and bring in little; ye eat, but ye have not enough; ye drink, but ye are not filled with drink; ye clothe you, but there is none warm; and he that earneth wages earneth wages to put it into a bag with holes.

דְּרַכֵּיכֶם:	עַל-	לְבַבְכֶם	שִׁמוֹ	צָבָאות	יְהֹוָה	אָמַר	כִּי	7
your ways	upon	Consider	Consider	of hosts	Yahweh	says	H0559	H3541

Thus saith Jehovah of hosts: Consider your ways.

בָּיִ	וְאַרְצָה-	הַבִּית	וּבְנֵו	עַץ	וְהַבָּאַתִּם	הַר	עַל-	8
in it	that I may take pleasure	the temple	and build	wood	and bring	to the mountains	Go up	
H7521		H1129	H6086	H0935	H2022		H5927	

יְהֹוָה:	אָמַר	(וְאַכְבָּדָה)	[וְאַכְבָּד]	and be glorified
H3068	H0559	H3513		H3513

Go up to the mountain, and bring wood, and build the house; and I will take pleasure in it, and I will be glorified, saith Jehovah.

הַבִּית	וְהַבָּאַתִּם	לְמַעַט	וְהַנְּהָה	הַרְבָּה	אַל-	כִּי	9
home	and when you brought it	[it [came to] little	but indeed	much	for	H0413	H6437
H0935		H4592	H2009		H0413		

אֲשֶׁר-	בֵּיתִי	וַיַּעֲשֵׂה	צָבָאות	יְהֹוָה	נָאָם	מִפְּנָה	יְעַזֵּן	וּוְפָנָתִי
that	of My house	Because	of hosts	H3068	H5002	H4100	H3282	and I blew away
		H3282						H5301

לְבִתְּחֹן:	לְבִתְּחֹן	אִישׁ	רְצִים	וְאַתָּם	חַרְבָּה	הִיא	9
to his own house		every one	runs	and while of you	[in] ruins	is	
		H0376	H7323			H1931	

Ye looked for much, and, lo, it came to little; and when ye brought it home, I did blow upon it. Why? saith Jehovah of hosts. Because of my house that lieth waste, while ye run every man to his own house.

כָּלָאָה	יְבֹולָה:	כָּלָאָה	עַלְיָקְם	כָּלָאָה	עַלְיָקְם	כִּי	עַל-	10
its fruit	withholds	and the earth	the dew	the heavens	withhold	above you	therefore	Over

Therefore for your sake the heavens withhold the dew, and the earth withholdeth its fruit.

And I called for a drought upon the land, and upon the mountains, and upon the grain, and upon the new wine, and upon the oil, and upon that which the ground bringeth forth, and upon men, and upon cattle, and upon all the labor of the hands.

הַלְהֹן the priest H3548	יְהוֹצָדָק of Jehozadak H3087	בָּן son H3091	וַיְהִי־שְׁעַר and Joshua H3091	שְׁלֹתִיאָל of Shealtiel H3091	בָּן son H2216	זְרַבְּבָל Zerubbabel H2216	וַיִּשְׁמַע And obeyed H8085	12
וְעַל־ and	אֱלֹהֵיכֶם their God H0430	יְהֹוָה of Yahweh H3068	בְּקֹול the voice H3068	הָעָם of the people H7611	שָׁאֲרִית the remnant H7611	וְכֹל and with all H3605	הַנֶּרֶל high H1697	
וַיִּירָא and feared H3372	אֱלֹהֵיכֶם their God H0430	יְהֹוָה Yahweh H3068	שֶׁלַחְתָּ had sent him H7971	כַּאֲשֶׁר as H5030	הָנָבִיא the prophet H5030	חֶנְצִי of Haggai H6440	דִּבְרֵי the words H1697	
				יְהֹוָה: of Yahweh H3068	מִפְנֵי the presence H6440	הָעָם the people H1697		

Then Zerubbabel the son of Shealtiel, and Joshua the son of Jehozadak, the high priest, with all the remnant of the people, obeyed the voice of Jehovah their God, and the words of Haggai the prophet, as Jehovah their God had sent him; and the people did fear before Jehovah.

לִאמֶר	לְעֵם	יְהוָה	בְּמֹלְאָכָה	יְהוָה	מֶלֶךְ	חֶנְיִ	וַיֹּאמֶר	13
saying	to the people	of Yahweh	the message	of Yahweh	the messenger	Haggai	And spoke	
H0559		H3068	H4400	H3068	H4397		H0559	

Then spake Haggai Jehovah's messenger in Jehovah's message unto the people, saying, I am with you, saith Jehovah.

יְהוּדָה of Judah H3063	פָּתַח governor H6346	שְׁלֹתִיאֵל of Shealtiel	בָּן son	זְרַבְּבָל of Zerubbabel H2216	רוּחַ the spirit H7307	אַתָּה - H0853	יְהוָה Yahweh H3068	וַיַּעֲרֹר So stirred up H5782	14
כָּל of all H3605	רוּחַ the spirit H7307	רוּחַ and H0853	גָּדוֹל high	הַלְּקֹן the priest H3548	יְהוֹצָדָק of Jehozadak H3087	בָּן son	יְהוֹשֻׁעַ of Joshua H3091	רוּחַ the spirit H7307	רוּחַ and H0853
צָבָאות of hosts H3068	יְהוָה of Yahweh H3068	בְּבַיִת on the house	מִלְאָכָה worked H4399	וַיַּעֲשֵׂה and H0935	וַיָּבֹא and they came H0935	הָעָם of the people	שָׁאָרִית the remnant H7611	בָּםְלָא their God H0430	

And Jehovah stirred up the spirit of Zerubbabel the son of Shealtiel, governor of Judah, and the spirit of Joshua the son of Jehozadak, the high priest, and the spirit of all the remnant of the people; and they came and did work on the house of Jehovah of hosts, their God,

הַמֶּלֶךְ לְדָרִיּוֹשׁ שְׁנִים בְּשָׁנָת שְׁשָׁה לְחֶדֶשׁ וְאֶרְבָּעָה עַשְׁ�ִים בְּיֹם 15
King of Darius second in the year sixth of the month and four twenty on the day
[H4428](#) [H1867](#) [H8147](#) [H8141](#) [H8345](#) [H2320](#) [H0702](#) [H6242](#) [H3117](#)

in the four and twentieth day of the month, in the sixth month, in the second year of Darius the king.